



INGLÉS DOCUMENTAL I – 800939
Grado en Información y Documentación
CURSO ACADÉMICO: 2018/2019
TIPO: Obligatoria
DEPARTAMENTO: FILOLOGÍA INGLESA I
CRÉDITOS ECTS: 6
CURSO: 2º
CUATRIMESTRE: 2
PROFESOR/ES: ISABEL GRANDA ROSSI migranda@ucm.es Despacho B106 Facultad CC. Documentación

RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA
Es recomendable tener un nivel B1 de inglés.
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE Y RESULTADOS DEL APRENDIZAJE
<p>De manera general, completar los conocimientos de la lengua inglesa adquiridos en cursos previos que permitan abordar la lectura y comprensión de textos generales y específicos del campo de la Documentación. Así mismo, introducir al alumno en la redacción de textos documentales y capacitarlo para su uso en situaciones profesionales sencillas.</p> <p>Más específicamente, el alumno para superar la asignatura deberá adquirir las siguientes competencias desglosadas por habilidades:</p> <p>1) Comprensión lectora:</p> <ul style="list-style-type: none">- Introducción a las técnicas de lectura rápida.- Comprender sin error las indicaciones de un programa informático o de una herramienta de búsqueda en la web.- Leer textos sencillos sobre hechos concretos que traten sobre temas relacionados con su especialidad con un nivel de comprensión satisfactorio.- Leer textos relacionados con la Información y Documentación y extraer las ideas básicas, utilizando y ampliando el vocabulario profesional de su ámbito.- Introducción a la identificación de la terminología del campo profesional. Descriptores. <p>2) Expresión escrita:</p> <ul style="list-style-type: none">- Consolidar las estructuras de la gramática y la sintaxis de la lengua inglesa.- Resumir un documento profesional sencillo, leído o escuchado.- Mantener con una sintaxis correcta una correspondencia de carácter general o profesional.- Escribir textos sencillos y cohesionados sobre temas cotidianos dentro de su campo de interés, enlazando distintos elementos breves en una secuencia lineal.- Introducción a técnicas de resumen documental y especificación de descriptores.



3) Comprensión y expresión oral:

- Profundizar en las estructuras y funciones de la lengua inglesa como medio para lograr una mejor competencia comunicativa.
- Llevar a cabo con cierta fluidez una descripción sencilla de una variedad de temas de su interés, presentándolos como una secuencia lineal de elementos.
- Realizar pequeñas presentaciones sobre temas relacionados con el campo profesional de la Información y la Documentación.

4) Comprensión auditiva:

- Resumir un documento profesional escuchado sencillo.
- Comprender en líneas generales conferencias sencillas y breves sobre temas profesionales familiares. La presentación será sencilla y clara.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS: PROGRAMA

Descripción y objetivos de la asignatura:

Dado que la mayor parte de la información del material documental se produce en inglés, el objetivo fundamental de la asignatura INGLÉS DOCUMENTAL I será capacitar a los alumnos para la comprensión de textos profesionales generales y de temas específicos del campo de la Documentación. Asimismo, se reforzará la competencia oral y auditiva del estudiante en lengua inglesa, insistiendo en que la comunicación se realice en ese idioma. El curso está diseñado para profundizar y ampliar los conocimientos adquiridos previamente de modo que el estudiante mejore su competencia comunicativa en inglés. Por tanto también se revisarán y reforzarán estructuras gramaticales generales y se expandirá el vocabulario general y específico del inglés para Ciencias de la Documentación.

Programa:

a. Contenidos lingüísticos:

- Los elementos de la oración y el orden de los mismos.
- Tiempo y aspecto.
- Formas de negación.
- La interrogación.
- La modalidad.
- La Voz Pasiva.
- Las frases subordinadas.
- La formación de palabras: afijación y composición.
- La cohesión textual: formas de secuenciación.

b. Contenidos textuales:

- Análisis de los distintos recursos de expresión discursiva que ayuden a comprensión del lenguaje.
- Iniciación a las técnicas de comprensión global y específica que faciliten la aproximación al texto.
- Iniciación a las técnicas de lectura rápida.
- Características del resumen documental.
- Descriptores: referencia a la terminología del campo profesional.
- Familiarización con los documentos de la comunicación profesional



METODOLOGÍA DOCENTE Y RÉGIMEN DE TUTORÍAS

El programa que se ofrece al estudiante para lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades:

Clases teóricas: se revisarán aspectos teóricos de la lengua inglesa (a pesar del carácter comunicativo y práctico de la materia) con el fin de explicar aspectos lingüísticos y culturales que puedan interferir con los aspectos comunicativos de la lengua.

Competencias adquiridas: 1-4 de la sección Competencias y resultado de aprendizaje.

Clases prácticas: las clases prácticas tienen una importancia clave en la enseñanza de esta materia, de ahí que el desarrollo de la programación estará enfocado hacia el uso real de la lengua, que obligue a los alumnos a emplearla en todas y cada una de las situaciones que se puedan producir en clase.

Competencias adquiridas: 1-4 de la sección Competencias y resultado de aprendizaje.

Trabajo no presencial del estudiante (que se dividirán en los centrados en las búsquedas de información, y los de análisis y desarrollo): los alumnos deberán realizar múltiples ejercicios y trabajos de investigación con el fin de reforzar y consolidar los conocimientos que en clases presenciales se les haya dado.

Competencias adquiridas: 1-4 de la sección Competencias y resultado de aprendizaje.

Tutorías: tanto mediante el campus virtual como a través de las tutorías presenciales, se ofrecerá a los alumnos todo tipo de recursos y ejercicios que les orienten a un eficaz trabajo personal. Se solucionarán también las dudas que no se hayan resuelto en el aula.

Competencias adquiridas: 1-4 de la sección Competencias y resultado de aprendizaje.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

- Ejercicios, trabajos individuales y pruebas puntuables : 55%
 - (15% glosario, 40% prueba escrita mayo o examen junio)
- Trabajos en grupo o individuales, actividades no presenciales y viernes docentes: 30%
 - (15% corresponde al proyecto grupal)
- Asistencia, participación activa y valoración profesor: 15%

BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS RECOMENDADOS

- Carter, Ronald - McCarthy, M. *Cambridge Grammar of English. A Comprehensive Guide. Spoken and Written English Grammar and Usage (+CD-Rom)*. Cambridge: CUP, 2012.
- Eastwood, John. *Oxford Grammar Practice*. Oxford: Oxford U P, 2010.
- Graver, B. D. *Advanced English Practice*. Oxford: Oxford U P, 2012
- Huddleston, R and Pullum, *Student's Introduction to English Grammar*. Cambridge: CUP, 2014.
- McCarthy, M. - F. O'Dell. *Vocabulary in Use (intermediate and upper-intermed.)*. CUP, 2010.
- Murphy, Raymond. 2014. *New English Grammar in Use (with answers)*, CUP.
- Quirk, Randolph; Greenbaum, S. Leech, G. Svartvik, J. *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman, 2008.
- Redman, Stuart. 2009. *English Vocabulary in Use (pre-intermediate and intermediate)*, CUP.
- Swan, Michael. 2013. *New Practical English Usage*, Oxford: OUP.
- Swan, Michael, and Catherine Walter. *How English Works*. Oxford: Oxford UP, 2010.
- Thomas, B. J. 2000. *Intermediate Vocabulary*, Essex: Longman
- Vince, Michael. 2011. *First Certificate Language Practice (with key)*, Oxford: Heinemann



DICCIONARIOS

Monolingual:

Cambridge Advanced Learner's Dictionary (+ CD-Rom), 2nd edition. Cambridge 2012.

Collins English Dictionary (new edition).

Longman Dictionary of Contemporary English (new edition).

Oxford Advanced Learner's Dictionary, Oxford: Oxford U P, 2013

Oxford WordPower Dictionary (third edition)

New Oxford Dictionary of English. Oxford: Oxford U P, 2014 (or latest edition)

The Shorter Oxford English Dictionary (OED). 2 volumes

The New Oxford Thesaurus of English (latest edition)

Merriam Webster's Collegiate Dictionary, 11th edition, 2013.

Webster's Encyclopedic Unabridged International Dictionary, Grammercy Publishers.

Webster's New World College Dictionary (4th edition). Cleveland: Wiley Publ., 2012.

Bilingual:

Collins Dictionary: English-Spanish/Spanish-English (CD-rom), 2013 (or latest edition)

Gran Diccionario Oxford (inglés-español español-inglés) (edición 2014)

Lozano Palacios, Antonio: Vocabulario Inglés-español español-inglés para los estudios de Biblio-documentación, Universidad de Granada (edición 2014)

Diccionario Oxford Study para Estudiantes de Inglés (Español-Inglés / Inglés-Español)

Other dictionaries:

Cambridge Phrasal Verbs Dictionary, 2014.

Cambridge Idioms Dictionary, 2012.

Oxford Dictionary of Phrasal Verbs (latest edition)

Oxford Collocations. Dictionary for students of English, 2010.

On-line: <http://diccionario.reverso.net/espanol-ingles/> (basado en Collins Dictionary)

*La bibliografía recomendada y los materiales complementarios asociados al desarrollo de cada unidad didáctica de la asignatura serán facilitados en el Campus Virtual.